



Distr.
LIMITED

A/C.3/52/L.28*
10 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 107 повестки дня

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ, ВОЗВРАЩЕНЦЕВ
И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Армения, Беларусь, Германия, Греция, Грузия, Дания, Италия, Канада,
Кыргызстан, Люксембург, Норвегия, Португалия, Российская Федерация,
Таджикистан, Финляндия, Франция, Швеция и Соединенные Штаты Америки:
проект резолюции

Последующая деятельность по итогам Региональной конференции для
рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц и других форм
недобровольного переселения и репатриантов в странах Содружества
Независимых Государств и соответствующих соседних государствах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/113 от 20 декабря 1993 года, 49/173 от 23 декабря
1994 года, 50/151 от 21 декабря 1995 года и, в частности, 51/70 от 12 декабря 1996 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹ и доклад Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев²,

* Переиздано по техническим причинам.

¹ A/52/274 и Corr.1.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 12
(A/52/12).

сознавая остроту проблем миграции и перемещения в странах Содружества Независимых Государств,

с удовлетворением отмечая усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организации по миграции, направленные на разработку стратегий и практических механизмов повышения эффективности программ создания и усиления потенциала для удовлетворения потребностей различных категорий, вызывающих озабоченность у стран Содружества Независимых Государств,

будучи убеждена в необходимости дальнейшего усиления практических мер по осуществлению Программы действий, принятой Конференцией³,

подтверждая мнение Конференции о том, что главная ответственность за решение проблем, связанных с перемещением населения, лежит на самих затрагиваемых странах и что эти вопросы должны рассматриваться как национальные приоритеты, и в то же время признавая необходимость усиления международной поддержки национальных усилий стран Содружества Независимых Государств, направленных на эффективное выполнение таких задач в рамках Программы действий,

напоминая, что защита и поощрение прав человека и укрепление демократических институтов имеют важнейшее значение для предотвращения массового перемещения населения,

сознавая, что эффективная реализация рекомендаций, содержащихся в Программе действий, требует поддержки и может быть обеспечена только на основе сотрудничества и скоординированных мероприятий, осуществляемых в этой связи всеми заинтересованными государствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими участниками,

отмечая и подтверждая важное значение Конвенции 1951 года о статусе беженцев⁴ и ее Протокола 1967 года⁵,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев²;

2. отмечает позитивные результаты, которые были достигнуты Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в деле осуществления Программы действий, принятой Конференцией, и предлагает этим организациям продолжать играть направляющую роль в осуществлении текущих и будущих мероприятий, которые касаются последующей деятельности по итогам Конференции;

3. приветствует усилия правительств тех стран Содружества Независимых Государств, которые в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Советом Европы предприняли практические шаги по осуществлению Программы действий;

³ A/51/341 и Corr.1, приложение, добавление.

⁴ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

⁵ Там же, vol. 606, No. 8791.

4. предлагает всем странам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и ее Протоколу 1967 года и осуществлять их в полном объеме;

5. высоко оценивает усилия, прилагаемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе для поддержки осуществления Программы действий в странах Содружества Независимых Государств и подчеркивает необходимость соответствующего ответа со стороны международного сообщества на призывы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организации по миграции о предоставлении средств;

6. призывает государства и заинтересованные международные организации оказывать в соответствующих формах и объемах поддержку в практическом осуществлении Программы действий в духе солидарности и разделения бремени;

7. предлагает международным финансовым и другим учреждениям внести вклад в финансирование проектов и программ в рамках осуществления Программы действий;

8. предлагает странам Содружества Независимых Государств активизировать двустороннее и субрегиональное сотрудничество в деле поддержания баланса обязательств и интересов в процессе, ведущем к осуществлению Программы действий;

9. призывает правительства стран Содружества Независимых Государств и далее крепить свою приверженность принципам, лежащим в основе Программы действий, в частности правам человека и принципам защиты беженцев, а также оказывать политическую поддержку на высоком уровне для обеспечения прогресса в ее осуществлении;

10. подчеркивает необходимость выполнения рекомендаций, содержащихся в Программе действий и касающихся обеспечения уважения прав человека как важного фактора в управлении миграционными потоками, укреплении демократии, правопорядка и стабильности;

11. настоятельно призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в координации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе учесть те элементы Программы действий, которые имеют отношение к ее мандату;

12. поощряет вовлечение межправительственных и неправительственных организаций в последующую деятельность по итогам Конференции и призывает их продемонстрировать более решительную поддержку процесса многостороннего конструктивного диалога между широким кругом заинтересованных стран и дальнейших действий с целью полного осуществления рекомендаций Конференции;

13. призывает правительства стран Содружества Независимых Государств и международные организации продолжать укреплять их сотрудничество с неправительственными организациями и активно вовлекать их в выполнение решений Конференции и в последующую деятельность по ее итогам;

14. просит также Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев расширять свои связи с другими ключевыми международными организациями, такими, как Совет Европы, Европейская комиссия и другие учреждения, занимающиеся вопросами

прав человека, развития и финансирования, с целью лучшего решения широкого круга сложных вопросов, содержащихся в Программе действий;

15. признает важность принятия мер на основе строгого соблюдения всех принципов международного права, включая гуманитарное право и международные стандарты в области прав человека, с целью предотвращения ситуаций, ведущих к новым потокам беженцев и перемещенных лиц и к другим формам недобровольного переселения;

16. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Программы действий;

17. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят третьей сессии по соответствующему пункту повестки дня.
